

Zeitschrift: Schweizer Ingenieur und Architekt
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 118 (2000)
Heft: 45: Priisnagel Aargau 2000

Sonstiges

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 11.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Die Marke für Abgleichen, Regeln, Mischen und Entlüften.

TACONOVA-Abgleichventile bringen jede Hydraulik problemlos ins Gleichgewicht



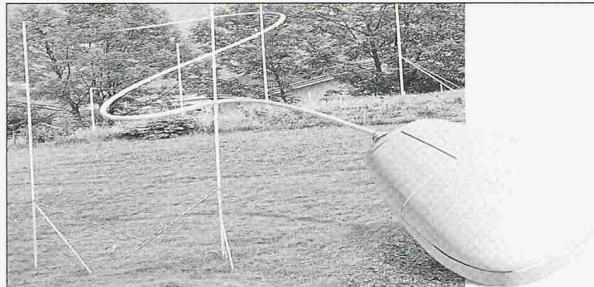
Abgleichen
Regeln
Mischen
Entlüften

We create more value

Druck, Temperatur und Durchfluss sind wesentliche Betriebsparameter in HLKS-Anlagen.

Was Manometer für die Druckmessung und Thermometer für die Temperaturmessung, sind Abgleichventile SETTER für die Durchflussmessung.

OSTACO AG
Steinackerstr. 6
CH 8902 Urdorf
Switzerland
Tel. +41(1) 735 55 55
Fax +41(1) 735 55 02
www.taconova.ch
info@taconova.ch



Ihre Kollegen bauen günstiger!

Denn Sie nutzen das neue Internetportal www.baucommerce.ch für Ihre Bauausschreibung. Dadurch erhalten Sie Preistransparenz im Bauhaupt- und Bau Nebengewerbe. Höchste Zeit, es selbst zu versuchen!



[baucommerce.ch](http://www.baucommerce.ch)

der marktplatz für das schweizer baugewerbe
[baucommerce.ch](http://www.baucommerce.ch) ag, Baarerstrasse 112, 6302 Zug
mail@baucommerce.ch

Offizielles Organ

sia SCHWEIZERISCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTENVEREIN

GEP GESELLSCHAFT EHEMALIGER STUDIERENDER DER ETH ZÜRICH

usic SCHWEIZERISCHE VEREINIGUNG BERATENDER INGENIEURE

SIA-Generalsekretariat:

Telefon 01 283 15 15

E-Mail gs@sia.ch

Normen Telefon 061 467 85 74

Normen Fax 061 467 85 76

Internet <http://www.sia.ch>

USIC-Geschäftsstelle:
Telefon 031 382 23 22

GEP-Sekretariat:

Telefon 01 632 51 00

E-Mail info@gep.ethz.ch

Impressum

HERAUSGEBERIN

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Mainaustr. 35, 8008 Zürich
Telefon 01 380 21 55, Fax 01 388 99 81
E-Mail seatu@access.ch

ADRESSE DER REDAKTION

tec21
Rüdigerstrasse 11
Postfach 1267, 8021 Zürich
Telefon 01 288 90 60, Fax 01 288 90 70
E-Mail SI_A@swissonline.ch

KORRESPONDENTEN

Hansjörg Gadien, Berlin, Arch./Städtebau;
Nina Rappaport, New York, Arch./Städtebau

REDAKTION

Inge Beckel, Architektur (Leitung)
Philippe Cabane, Wettbewerbswesen/Städtebau
Margrit Felchlin, Public Relations/Assistenz
Richard Liechti, Abschlussredaktion
Paola Maiocchi, Bildredaktion und Layout
Stefan Roos, Bauingenieurwesen
Ruedi Weidmann, Geschichte/Assistenz
Adrienne Zogg, Sekretariat

SIA-INFORMATIONEN

Charles von Büren, Edith Krebs,
SIA-Generalsekretariat

BEIRAT

Hans-Georg Bächtold, Liestal, Raumplanung;
Heinrich Figi, Chur, Bauing.; Alfred Gubler,
Schwyz, Arch.; Dr. Erwin Hepperle, Bübikon,
öffentl. Recht; Dr. Roland Hürlimann, Zürich, Bau-
recht; Dr. Hansjörg Leibundgut, Zürich, Haus-
technik; Daniel Meyer, Zürich, Bauing.; Dr.
Ákos Morávanszky, Zürich, Architekturtheorie;
Dr. Ulrich Pfammatter, Islisberg, Technikge-
schichte; Ursula Stücheli, Bern, Arch.

ABONNEMENTSPREISE

Jahresabonnement Schweiz: Fr. 225.–
Jahresabonnement Ausland: Fr. 235.–
Einzelnummer: Fr. 8.70
Ermässigte Abonnements für Mitglieder GEP,
BSA, USIC, STV, Archimedes und Studenten.

ABONNENTENDIENST

Abonnementdienst tec21, AVD Goldach,
9403 Goldach, Telefon 071 844 91 65

INSERATE

Senger Media AG,
Mühlebachstr. 43, 8032 Zürich,
Telefon 01 251 35 75, Fax 01 251 35 38

DRUCK

AVD Goldach
Auflage (WEMF-beglubigt): 11 226

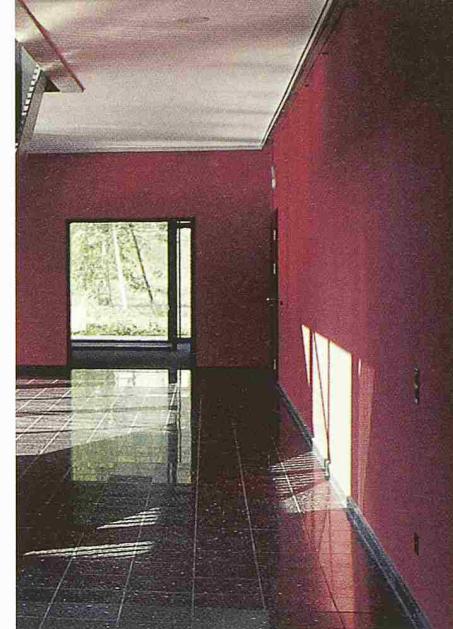
Nachdruck von Bild und Text, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Zustimmung der Redaktion und mit genauer Quellenangabe.
Für unverlangt eingesandte Beiträge haftet die Redaktion nicht.

tec21-Debatte

Einst hatte sie einen beachtlichen Stellenwert, die Kunst des Debattierens. Die geistigen Fähigkeiten eines Menschen wurden mitunter danach beurteilt, wie er sich im Debattieren bewährte. In der Praxis sah dies zum Beispiel so aus: Im zentralen Schloss- oder Klosterhof trafen sich die Debattierenden, schnell umringt von einer kleineren oder grösseren Schar von Zuhörenden. Zwei Personen eröffneten die Debatte, stellten sich gegenseitig Fragen. Ganz bestimmte körperliche Bewegungen begleiteten die Situation: Der Herausforderer klatschte in die Hände und stampfte mit dem Fuss auf den Boden, so als wolle er den «Kampf» eröffnen. Im sogenannten Debattenhof konnte es recht hitzig zu- und hergehen. Beide Parteien zielten darauf, die gegnerischen Argumente möglichst wirkungsvoll zu widerlegen und dabei gleichzeitig schlagfertig, geistreich und witzig zu bleiben. Die Debattierrunden genossen denn auch einen nicht unerheblichen Informations- und Unterhaltungswert. Richtig: diese Szene spielte sich in «grauer Vorzeit» ab.

Bis in die heutige Zeit geblieben sind die Voraussetzungen für eine fruchtbare Debatte, nämlich eine fundierte eigene Meinung zu verschiedenen gesellschaftlichen und fachlichen Aspekten. Die Gesellschaft des 21. Jahrhunderts ist in dieser Hinsicht enorm privilegiert. Noch nie standen uns so viel Zeit und Mittel für Bildung und Weiterbildung zur Verfügung. Nie waren die Chancen, sich Informationen zu beschaffen, grösser. Noch nie lag indessen auch die Versuchung so nahe, sich in der Flut der Informationen einfach nur treiben zu lassen, sich darauf zu beschränken, immer neue Brocken aufzugreifen, um sie im nächsten Moment gleich wieder fallen zu lassen.

Nicht fallengelassen, sondern aufgenommen wird die Debatte mit der Neuausrichtung, dem neuen Namen und den redaktionellen Änderungen bei tec21. Dem regelmässigen Dialog mit unseren Leserinnen und Lesern stellen wir in Zukunft in jeder Ausgabe einen festen Platz zur Verfügung. Die Rubrik heisst Debatte; gedacht als Pingpong-Spiel zwischen der Redaktion, den Trägervereinen und der Leserschaft. Hin und wieder werden wir gezielte Thesen in den Raum stellen, um spontane Meinungsäusserungen zu provozieren, sei es zu formalen, technischen oder gesellschaftlichen Aspekten. Besonders gespannt sind wir – nachdem Sie heute die zweite Ausgabe des neuen tec21 in den Händen halten – auf Ihre Reaktionen. Was gefällt Ihnen, was vermissen Sie, welche Verbesserungen schlagen Sie vor? Die Debatte ist eröffnet.



7 Priisnagel Aargau 2000

Fünf Auszeichnungen für hervorragende zeitgenössische Werke der Architektur, der Technik und der Gestaltung:
Stadtbibliothek, Aarau; Gemeinschaftszentrum «Arche», Baden Rütihof; Freibad Biberstein, Biberstein; Friedhof Kirchberg, Küttigen; Schulanlage Seefeld, Spreitenbach

5 Diese Woche

Expo.CH – Die Schweiz ausstellen?
Zur Geschichte der Landesausstellungen

35 Debatte

Grösser, spektakulärer, teurer.
Projekt für ein neues Guggenheim-Museum in New York

36 Magazin

Ein Nachtrag zur Gründachrichtlinie regelt die ökologische Qualität von Dachbegrünungen über eine Ökobilanz und ein Qualitätslabel